

FAQ

Quesito 1

In merito al disciplinare di gara e relativamente ai requisiti di carattere tecnico e professionale alla pag.9, al punto 2 dei requisiti tecnici si richiede che il partecipante indichi almeno 2 servizi (anche e-learning) erogati alla Pubblica Amministrazione di cui uno superiore ai 500,000 euro.

Considerando che il requisito in oggetto nei termini della fornitura alla PP.AA. e nell'ammontare del contratto singolo costituisce un vincolo troppo stretto per il concorrente, se ne chiede conferma e migliore esplicitazione.

Risposta 1

Così come indicato nell'art.4, punto b) 2. del Disciplinare di gara, si esplicita che il concorrente deve dimostrare di aver eseguito negli ultimi tre esercizi (2011, 2012, 2013) almeno n. 2 servizi di formazione, anche in modalità e-learning, per la Pubblica Amministrazione, di cui almeno uno di importo complessivo non inferiore a euro 500.000,00 (cinquecentomila) IVA esente.

Tali requisiti devono essere posseduti dal singolo concorrente o, in caso di RTI, da almeno uno dei soggetti raggruppati. I servizi possono essere conclusi e/o avviati nel periodo in esame ed essere ancora in corso.

Quesito 2

All'interno del Capitolato Tecnico della procedura di cui in oggetto, concernente l'affidamento dell' "Erogazione di formazione linguistica delle Guardie di Frontiera, in linea con le previsioni comunitarie del Common Core Curriculum (CCC)", si fa riferimento, all'art. 2, tra l'altro, alla necessità di associare gli obiettivi formativi ai moduli corrispondenti alle categorie/capitoli/argomenti del Common Core Curriculum elaborato dall'Agenzia Frontex, nella parte corrispondente alle "competenze linguistiche per le Guardie di Frontiera", con riferimento ai vari livelli di conoscenza delle lingue inglese, francese ed arabo.

E' possibile ricevere, a scopo informativo, questo documento, visto che esso, citato più volte nel Disciplinare e nel Capitolato, non sembra essere visionabile né sul sito web dell'Agenzia Frontex, né reperibile in altro modo sulla rete Internet?

Inoltre, è possibile ricevere, a titolo collaborativo, i format in MS Word (.doc) per la redazione dell'istanza di partecipazione, dell'offerta tecnica e dell'offerta economica, dato che essi sono stati al momento pubblicati sul sito web del Ministero dell'Interno solo in formato .pdf, non utilizzabile dai concorrenti, se non muniti di particolari software non ricompresi nel cd. "pacchetto Office", di uso più comune?

Risposta 2

Il Common Core Curriculum prodotto da Frontex è scaricabile dal seguente sito:

<http://www.statewatch.org/news/2012/mar/frontex-ccc-training.pdf>

I format per la redazione dell'istanza di partecipazione, dell'offerta tecnica e dell'offerta economica non possono essere pubblicati in formato word. Il concorrente potrà riprodurli, in modo da rispettarne i requisiti sostanziali ed i contenuti, oppure riportare a penna le informazioni richieste.

Quesito 3

Vorremmo sapere se un'azienda europea non residente in Italia potrà partecipare alla gara in oggetto.

Risposta 3:

Alla presente gara si applicano le disposizioni previste dal D. Lgs. N. 163 del 12/04/2006 (art. 47), richiami normativi in premessa inclusi, relativamente ai contratti di rilevanza comunitaria.

Quesito 4

Vorremmo sapere se il contratto/servizio di formazione per la Pubblica Amministrazione dell'importo non inferiore a Euro 500.000,00 potrà essere anche stipulato nei confronti di una pubblica Amministrazione estera come per esempio la polizia di stato di Madrid oppure si deve trattare di una Pubblica Amministrazione Italiana.

Risposta 4

I contratti stipulati con la Pubblica Amministrazione di Paesi comunitari si intendono equivalenti a quelli della P.A. italiana. Spetterà poi al concorrente, in sede di verifica dei requisiti, dimostrarne il possesso mediante presentazione di apposita documentazione con traduzione giurata in italiano.